

英電譯登 ○正月廿九日英京打來電云英屬非洲乃達公司之兵與勝意魯地地方之土民對仗大獲全勝並佔據其地云
土事電音 ○同日英京來電云歐洲各國有移文土廷着令枝里地方國事歸其人民自主該處土地仍歸土廷管轄若希臘之兵則以六日為限若其逾期不撤此譯亦從略○又云英相蘇公在上議院宣言曰辦理枝里之事各國均從本大臣之意惟歐洲各國於退出土耳其之兵一事各國置若罔聞未知何故而英外部大臣升公亦在下議院宣言以歐洲大局而論長下希臘欲理佔據枝里地方亦係難事
不准放假 ○前報載本埠巫來油籍人真請督憲於回教大日子之日准予放假本埠撫憲於本月初一日接到叻督電音不允所請茲初三日係巫來油人日子之日自無放假及停閉各衙署
西報論事 ○本月初一日西報云慶賀英皇盛奧英皇末曾自言如何舉辦此因英皇自謙之處而措諸英皇之心原欲百姓自出心裁議辦慶賀乃本埠國家不然辦理慶賀各員應由民間公舉今督憲自行舉立未見妥善隨後添舉各員且首座係撫憲而總理亦係國家人員若令英皇聞知此情恐亦不甚喜悅西報所言如此姑照譯之以供衆覽
增廣海軍 ○同日來電云英國欲再新製戰艦十四艘中有四艘係絕大鐵甲擬招募水軍六千名以應分派各戰艦英人之於水軍真如韓信將兵多多益善矣
以餉為質 ○小呂宋國家向開張該處之香港上海銀行籌借銀款計一千萬元應行息五八仙半以絲武並意禮老及小呂宋等處所得餉款為質因疫廢事 ○印度疫症流行人民畏懼均各逃避故植棉之業因而廢弛茲核收成之數較諸前年減收實甚而英國能牙舍地方製造各棉花之機盡廢計其停止機器約一千架然則因疫廢事民無聊生不大可憫乎
其死也哀 ○天下無到底不變之局斯人無百年不弊之身若功成名立年登耄耋妻妾滿前兒孫繞膝一日淹逝世之愛其材而飲其德者常歎歎太息而歎其壽之不永也奇資質聰穎文學深純正大光明慷慨豪爽富強冠之年正有為之候赴修文之召成隔世之人則可哀之甚者也前有英人某甲挾其餘資意欲遊遊天下挈其長子某乙來抵檳城因是處頗佳遂謀暫駐相察年餘某甲遊歷別州府留某乙寓樓而某乙承乏本埠按察署中同話之職每月薪銀五十元辦事年餘謹慎敏捷毫無外誤泉意因其少年老成學問淹博時深器重之心欲收指臂之助日前泉憲聘某乙兼辦泉署幕席每月薪金一百元於正月廿八日受聘起束計某乙之年甫二十歲某乙遂思目下兩席得一五百元子然獨處形單影隻未免寂寞不如迎接慈親來檳同聚母子相依誠屬天倫樂事決計已定擬自今以後畧為積貯兌往倫敦作其母南來川費各友聞之均羨其孝詎於元月廿九夕以公餘暇習作散步優遊偕同友友三名兩入華籍一人巫籍沿途談笑安步當車更漏頗遲足力微倦而腹內亦有饑意遂同往大門內洋菜館少酌中有燒羊肉一味華人懼腥因兩君請食予吃雙料未可也當時食燒羊肉者惟某乙與巫人而已既畢言歸大家分手某乙抵舍鐘十一鳴息燈就寢睡至四更隔房某友忽聞某乙異常呻吟並輾轉反側之聲甚覺駭異即叩其戶扉而不開越牆而入重剔燈光但見某乙大呼心中鬱悶難堪俄而上吐下瀉細詢緣起某乙將出遊吃菜之事備述一徧某友趕為延醫不料二聲深入施治罔效延至本月初一日十一點鐘竟赴泉路遍身皆黑據醫生驗云此中霍亂之氣者也嗚呼某乙所穿衣履盡行焚燬以防傳染至殮殮畢已五點餘鐘即時安葬但本埠泉憲愛憐其材之絕大惋惜其死之太早而同事友及舊相識或性情契合或道義周旋聆其作古皆為嗚咽及往葬之時本埠按察署某乙朋友無不往送嗚呼某乙今牛之事畢矣異日者其父在外州府聞知其母在倫敦得信更將何以為情耶

騙術變幻 ○世風不古人逞機心爾詐我虞層見迭出如假假假則將己之假物騙人之真物猶為以物騙物者耳若花言軟語幻成圈套聽者信以為真不覺墜其術中又術之巧者也孟子曰君子可欺以其方不誠然乎茲聞閩人陳某黃某交情深厚向在暹羅屬之州府經營生理事頗見得手日前陳黃二君全來檳城商量販載往暹埠適有閩人陳某黃陳行旌甫卸之時即逆知其所圖之事由是多方設法與二君周旋且自命為經營老手二君詢以轉價陳某對答如流二君心服並述此來欲買一萬粒陳某云是不難勉期立辦並為預備船隻約期某日運到二君悅甚噴噴稱能遂於元月廿八日早先付銀二百零五元不料屆期之日自晨至晚踪影俱沈二君往陳某所設之處尋訪亦杳不知其所之二君到此始知陳某之詐自悔付銀之非即行報捕尚未捉拿到案孔子曰論篤是與君子者乎色莊者乎然則聽言固不可不慎也
是非待辨 ○有吉寧人某甲同乙丙為友素其相得某甲在本埠山頭街開張格瑞店娶婦生子頗覺如意某乙於正月十二日往甲店買過糖檳榔菓葉甲因未便令其入內自烘入五分鐘烘畢而出出而少頃某甲其妻于不飲其食而後後舉家之人腹中大痛且至皆送省人醫治不省人事

丁酉年華英月份牌發售 ○啓者本齋歷年所印春牛圖悉遵 部頒時憲書鑒定節氣刊印增以英文月份牌數均詳加較勘無訛其工料之精緻字畫之端莊久為 諸君所賞鑒 惠顧者請俯臨相商倘係遠處當格外從廉此佈
光緒丙申年九月二十日 本館主人白

丁酉二月初四日
大清光緒廿三年

檳城新報

THE "PENANG SIN POE" 號一十二百三第 CHINESE DAILY NEWS.
Printed and Published by Lim Sang Hui at the "Criterion Press," Nos. 230 & 232, Beach Street, Penang.

大英一千八百九十七年三月六號

發一乘之使下咫尺之書命其講信睦睦於鄰邦知人善任則折衝樽俎隱消禍患於無形若溺職濫竽登召軒軒漸啓憑陵於不解是以游吳說越能令弱魯安全而貴廷爭卒使強秦披靡誠能不辱君命即可轉危為安他如開樂而飲酒而泣此奉使無狀為世鄙薄為道哉雖然今昔情形不同而行人一役其任重且大古今一也退考輿圖泰西列國大牙相錯儼如封建之時第接壤而居彼來此往難免交涉故通使聘問亦如春秋戰國焉迨後五洲互市萬國聯歡地日闊而事日煩若使無常員繼紹車絡繹而臨事不及往返徒勞偷動用文牘商商不祇曠日持久緩不濟急猶恐詞不達意傳疑誤會精嫌起而決裂隨之究非輯睦拜交之至意當軸者有鑒於此遂思彌其缺憾旋於一千六百年間威發理約成始互遣使臣常川駐京俾得與友邦政府親面遇事相商和衷共濟緣此化干戈為玉帛者夥頤其利賴良非淺鮮嗣後除特使密使外更將常駐之使垂為定例矣查公使之秩分為四等一曰安巴薩多爾譯即頭等公使是為便宜行事之全權大臣攝行政事無異國君親行接待儀節又幾如分庭抗禮故遇要公即可直叩宮門面君陳述二曰密尼司德譯即二等公使代國辦事蒞任時例須親見呈遞國書無論特簡實授事權攸分等級如一三曰來西爾爾譯即駐紮三等公使原為簡畧儀注儉約經費而設職位稍遜權利無殊四曰辦事大臣其由弱之國民主小邦諸侯附庸所遣出間有一人銜命奉使數邦勢難兼顧遠選參贊分投駐紮攜帶文憑惟呈遞外部而已近今名邦上國君權赫濯習尚奢侈雖駐紮常員亦遣安巴薩多爾以為頭等之國宜遣頭等之使故法國昔年曾頒禁令以為頭等之國宜接頭等之使故日本今日噴有煩言奈持節東來大都二等三等之使明以君權大小國勢強弱為定衡示輕藐之心毋乃存激勸之意乎試以公使之職守言之一維持和局一保護商民一偵察機密一講求良法蓋責任綦重由是名位尊崇心國通稱之為愛克塞耶司猶言至尊也如特與禮崇隆利權優異目為不敢究詰必貽相鼠之譏豈不思使才之賢否關君國之安危曩一千七百八十一年美國初立民主首簡諸羅遜為駐法欽使車馬富麗衣冠儀禮政府部之不行郊迎之禮欲下絕交之書法民見諸君過越恒流殷勤款洽外部不得已與之面晤及聆其言論觀其儀型大為感動舉國欽佩法皇亦佈順輿情首認合眾國為民主之邦且慨然助之拒英何前距後恭歡使才得人也又不徒高談雄辯淺嘗輒議為稱職必須深悉其政教之施設洞察其風



本號採辦家各項藥料出兌並製
 上好咳嗽藥水 風濕藥水
 上好生鮮藥水 肚痛藥水
 上好生鮮藥粉 痢瀉藥水
 上好生鮮藥膏 疔積藥水
 上好生鮮藥油 疔積藥水
 流白濁藥水 等件均經靈驗
 異常更有映相雷圖 盤裝藥燈紙以
 及製造清涼水器具並製各水之藥
 水均係上品貨物價亦廉宜如各園
 坵有購買大宗者所取價值較之零
 沽當格外從廉以示公平此佈
 英一千八百九十六年五月廿六號
 兀禮顯公司大藥房謹啓

茲將本銀行生理事宜開列如左 本銀行
 中計集老本銀一百萬磅 各股份已經交出
 者計五十萬磅 本銀行總寫字樓設在香港
 港 茲將將協理人之芳名開列如左
 兒利士 實多打頓 陳傑臣 周東生
 關禮川 總司理人不里花 所有寄存本
 銀行之項其以十二個月為期者以四八仙半
 利息算
 大英一千八百九十六年十二月十五號
 代理人先得得里洋行謹啓

威靈日縫衣針車其運用極捷製造
 美倫久已遠近馳名本埠發兌由數
 號代理亦有所有價值詳列于後
 手轉針車每架二十六元帶蓋三
 十元 脚踏針車每架四十七元
 頂上家用手轉針車每架三十三元
 帶蓋三十八元 脚踏針車每架五
 針十五元 本號另有雙輪脚踏快車
 每輛一百七十五元 輕捷大異尋
 常並有倫敦各款雜貨以及金銀器
 物各式綢緞大小金皮牛皮羊皮鞋
 發兌 諸君賜顧者請到土庫街十
 五號門牌本號內採選價甚廉宜特
 此佈 聞 光緒丙申四月初七日
 代理人不里捷公司謹白

狗頭標啤酒



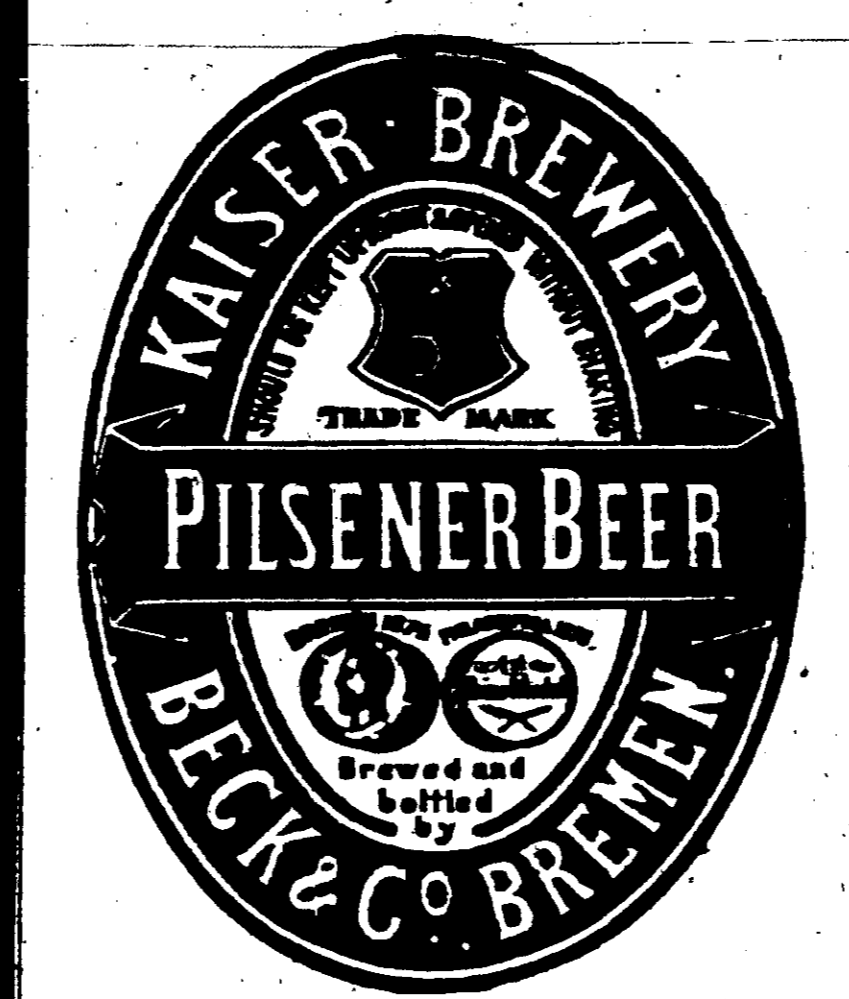
啓者本號由歐洲自辦上等狗頭
 標白蜜酒來出沽其酒氣味
 清香且能補血氣壯筋骨茲將標
 頭印出倘蒙 商翁賜顧請細
 認此標為記庶不致誤謹此佈聞
 大清光緒乙未年六月十八日
 德興日兄弟公司白

西醫廣告

啓者本藥房開設在漆木街第二號門牌
 自辦歐洲名醫製造上等藥料並老幼各
 款眼鏡出售貨精價實 諸君賜顧便知
 不謬再將發之時聲明以便採買每日
 自早九點至下午五點惟禮拜六日九點
 至三點禮拜日十一點至一點此佈
 西醫藥房謹白

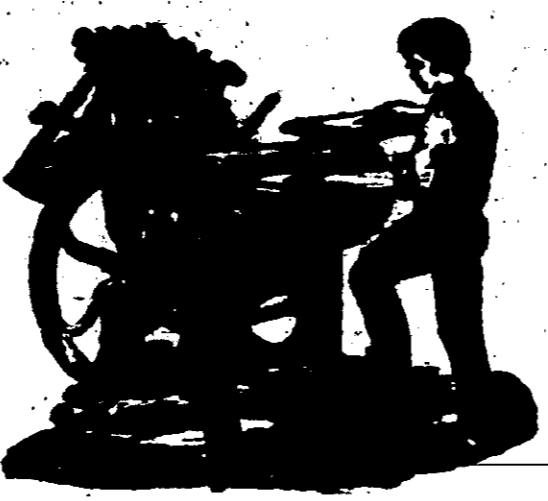
保 險 洋 面
 本號代理香港安泰保險有限公司
 公司專保洋面來往火船貨物
 遇有不測賠償安速辦理多年
 久為 諸商翁所信重倘蒙惠
 顧請到土庫街四十八號門牌
 此佈 乙未年六月十八日
 代理人萬榮號白

鎮起標啤酒



啓者本公司自英一
 千八百七十九年由
 歐洲辦到上等啤酒
 來發售其酒其佳
 今將標頭印出 諸
 君光顧者祈為細認
 標頭為記免致有誤
 特此佈 聞
 大英一千八百九十
 五年八月八號
 乙未六月十八日
 心蜜加室胆
 悅公司謹啓

石印告白



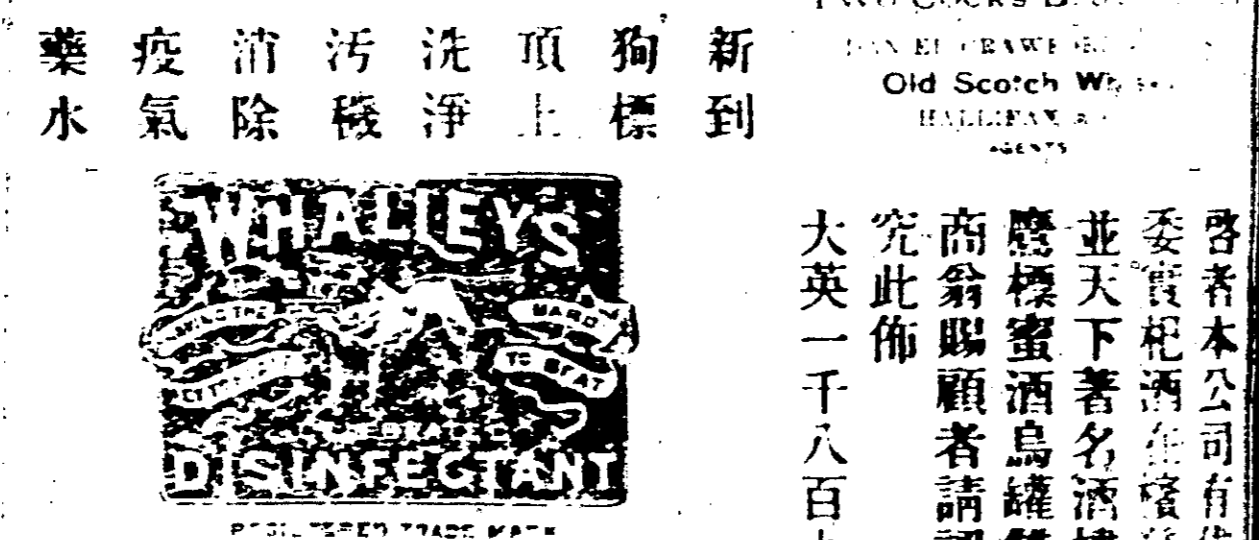
本齋承印英
 華文字已十
 有餘年馳名
 各埠蒙諸商
 翁惠顧源源
 而來是以精
 益求精故不
 惜工本從英
 國採辦印字
 花邊各機噐並有英國各款字體及各式
 花邊鳥獸等件延中外名工技藝超絕者
 排印一切大小文字以候與 諸商翁刊
 印書籍紙牌單件並有印便大小報關字
 兌酒巴示各款朱律花邊標頭出兌書法
 精良款式雅緻價較別格外廉宜更有新
 到各款信紙信箋筆墨水紙路發兌外埠
 如有 賜顧者可函達本齋自能照辦印
 寄不悞此佈
 光緒丁酉年正月吉日 檳城點石齋白

兄弟標火柴



本公司所售標火柴工料精
 妙既擦燃之如意復潮濕之無
 虞誠與標相伯仲已蒙 諸
 君試用各屬流行即本埠社尾
 協振號
 街晉昌
 號及興
 中各大
 同家均
 有代兌
 君賜
 顧者請
 認飛鷹
 標為記庶不致悞此佈
 大清光緒丙申年四月初七日
 大英一千八百九十六年五月
 十九號 緞葛兄弟公司啓

Whalley's Fluid



啓者本公司有代理運辦亦其勝及已頂上舊生鳥牌
 委實把酒在檳城發售已久之英製酒名酒商
 並天下著名酒樓公館均有採用又有代理頂上白蠟雙
 鷹標蜜酒鳥罐雙雞標蜜酒出兌貨真價實童叟無欺諸
 商翁賜顧者請認標頭為記庶不致悞倘有假冒定必控
 究此佈
 大英一千八百九十六年九月十號 夏里碧公司謹啓

委實杞酒

啓者本號代理運辦亦其勝及已頂上舊生鳥牌
 凡英荷屬埠無不交口稱揚且鐵匣柴箱隨時備堅固耐久近岸設
 有油棧在井水港以便駁船牛車上落 諸君惠顧請至土庫街四十
 八號門牌本號面商價甚相宜特此佈聞
 大清光緒廿一年六月十八日
 代理人萬榮號謹啓

啓者本行代理採辦
 歐洲各款雜物異常
 巧妙久已馳名茲又
 精採壓士一點星三
 點星之委實杞酒其
 酒能固腎健脾助氣
 補血解毒消積祛暑
 辟寒倫蒙 諸君賜
 顧請認標頭為記價
 甚廉宜特此佈 聞
 乙未年六月十八日
 齊主人白

委實杞酒



啓者本行代理採辦
 歐洲各款雜物異常
 巧妙久已馳名茲又
 精採壓士一點星三
 點星之委實杞酒其
 酒能固腎健脾助氣
 補血解毒消積祛暑
 辟寒倫蒙 諸君賜
 顧請認標頭為記價
 甚廉宜特此佈 聞
 乙未年六月十八日
 齊主人白

探訪者之曠矢為今譯其問答如左 或問西伯利亞東部於英文何如答曰除俄文外則英國語言文字為最盛行由海參威至爾克士克其大學堂均教授英文非武弁則習法文者甚少商賈往來均用英文海軍人員亦俱操英語前西伯利亞總督柯弗男爵予常見之彼雖未嘗至英而善為英語海參威總督思特博提督曾告予謂西伯利亞宜仿英錢幣之制幣征權之法庶能廣開利源云云蓋有所見也 或問西伯利亞大鐵路何如答曰是路為武備機關所造其工做軌道均不佳每年春季必被水沖去數段其路單軌海曲處不成弧形成角形皆自英或俄本國購辦大小與俄國內路等性雖停泊處其遠無海運貨故商務不甚旺也 或問俄之管理人工若何答曰其整頓料理工人甚不得法即如一製造火柴局每箱納稅四分一戈比以備餉需命一無知稅務官到局抽收於法似密而走私漏稅者反多 按一戈比為俄國金盧布百分之一約合華權一分四分一戈比合二釐五毫 或問人民習尚若何答曰土民多好飲其地用酒精甚多或問此路於製造有碍否乎答曰不知其有碍否然於商務亦無用至於為武備設則尤不必得力蓋稱雄海上之國不難隔斷此路也 或問海參威現非有五萬兵乎答曰否海參威非屯兵大鎮兵多聚於暉春該處距捕錫十二里有大兵房並有軍需局其停泊處惟嚴冬極寒時方凍冰但俄國所注意者不在捕錫而在高麗之拉薩利弗口也方予在鐵路時每謂其工作不佳或告予曰不必慮也此不過暫時耳將來尙當將鐵路望南安設云云予固知其所謂南方者殆指拉薩利弗口俄之預備已非一日雖某教師謂曾至暉春僅見防兵一百五十名然其實確有一萬五千之多也 又問該處天氣若何答曰天氣尙佳冬季乾冷夏季嚴熱一年五穀可獲兩次麥麵甚好土亦膏腴麻種亦佳 或問該處政務有關係乎答曰方予離該處時俄廷實欲進窺高麗凡韓人之寄居西伯利亞邊界者均准有格外利益與俄民等准其落籍並發給經費以教養之故韓民之在濟物浦者均謂此間樂不思蜀其為利於俄國不少也 或問該處所云俄若得一不凍口岸如拉薩利弗者於英有碍否答曰以鄙見料之似不碍也俄國兵船及運船運務以前亦曾在長崎橫濱過冬矣不聞有妨於英也 或問俄軍行伍何如答曰待之不甚厚嗜酒者多其兵船在西伯利亞口岸者約束亦不嚴惟官弁遇人有禮然不知大體其水軍提督特第福曾就俄國駐劄中國海軍知英文自炫其才每到予寓所唱英文曲其鄙陋類如此想英之統帶官斷不為此也

工部局告白 ○啓者本局欲招人投票修造加那閣領即鑑光內兩邊水溝並重造自金峇里實直力即鄭公司街起透閣得里實直力即南華院街止舊大水溝欲知其詳限至馬只五號拜五即華二月初三日向工部局管理水溝事務處詢問便知詳悉至於投票日期則限於馬只十一號拜四即華二月初九日下午四點為止凡有投票可寫信交本局副司理人信面當寫明要承造鑑光內或鄭公司街透南華院街等處水溝至價之多寡則聽從本局員裁奪此佈
大清光緒丁酉年二月初二日 大英一千八百九十七年馬只四號 副司理人魯榜承命謹啓

班主聲明 ○啓者粵東省報豐年班底自光緒廿二年六月黃永昌堂與該班全盤承頂一半永昌堂即黃瑞生堂名後八月由香港將該班往各埠演唱前至新嘉坡今至新埠榮春院開演所有衣箱班底等物不得將此按揭借借担認等項如有班內兩家相信憑經手是問不干報豐年班底之事特此先聲免貽後論
大清光緒廿三年二月初一日 大英一千八百九十七年三月三號 報豐年班主謹白

退股聲明 ○啓者茲我尤世顯前有與尤世瓊夥開日里泉成發號生理原議我尤世顯在置貨而尤世瓊在店理事應來無異今茲我尤世顯意欲別圖經於舊年十二月三十日截止蒙林德水甲政柯自發翁尤清米翁楊振盼翁秉公核算賬目明白公做開書分定所有泉成發號以及分支新成發號暨諸枋厝開世顯名下股份一盡全割與我世瓊承遠承至於世顯名下股份本利銀即日亦一暨全收清楚明白嗣後泉成發號併新成發號之生理盈虧均是我世瓊一人之造化與世顯無干涉而世顯前後日倘有與各寶號往來賬項確向經手是問與我泉成發號無涉此聲明免後論
大清光緒丁酉年正月二十六日 大英一千八百九十七年二月廿七號 退股人尤世顯謹啓

受股聲明 ○啓者日里泉成發號生理原係尤世顯尤世瓊合創而世顯在置貨世瓊在店理事向皆無異今因世顯志欲別圖經至內申十二月三十日止蒙林德水甲政柯自發翁尤清米翁楊振盼翁秉公核算賬目明白公做開書分定所有泉成發號以及分支新成發號暨諸枋厝開世顯名下股份一盡全割與我世瓊承遠承至於世顯名下股份本利銀即日亦一暨全收清楚明白嗣後泉成發號併新成發號之生理盈虧均是我世瓊一人之造化與世顯無干涉而世顯前後日倘有與各寶號往來賬項確向經手是問與我泉成發號無涉此聲明免後論
大清光緒丁酉年正月二十四日 大英一千八百九十七年二月廿五號 承受人尤世瓊謹啓

吉聖墳記 ○有東來油埔人某甲因生理敗壞欲在東風山一山墳地葬其妻某氏之屍其妻某甲已病於家一月餘矣某甲無力延請律師者國家均經代請律師為該犯辨別曲直勒令其妻某甲葬於東風山一山墳地某甲無力延請律師者國家均經代請律師為該犯辨別曲直勒令其妻某甲葬於東風山一山墳地某甲無力延請律師者國家均經代請律師為該犯辨別曲直勒令其妻某甲葬於東風山一山墳地

過港瑣談 ○北海地方日前有一巡差警見路上有一隻開錢鑿鑿者即將其肉肉售於市中並以其銀入於己囊被巡捕查得即將該巡差拘案 ○北海地方有一吉寧人某甲控告一同籍某婦竊去金銀於案本月初一日經北海府憲提訊訊某甲並無中證即其供詞亦其支吾附會府憲察情知係誣控判罰某甲銀五元官官實與某婦蓋所以懲誣告也

府憲詳果 ○過港地方有巫來油人某甲日前入某乙屋內意欲偷取物件為某乙偵知大聲呼巡差聞知徑行入拿而某甲逞其勇力與巡差格鬥差巡差以刀砍某甲身受數傷始被捉送巡捕房一面將某甲送往醫院調治業已痊可於元月廿八日府憲提到某甲訊問將某甲送往臬轅候臬憲判決

府判案述 ○有閩人某甲向在本埠經營自來生理均見順手日前由外州府配到自來五百包駁至閩角江邊某甲遺夥牛車廿八輛往運來棧詎到棧時點車忽少二百廿三號牛車一輛當時即有報報巡差四處尋覓嗣於路中拿獲拘案本月初二日府憲提到某甲訊問將某甲送往臬轅候臬憲判決

牙像續俄 ○法人有以象牙雕刻天主像一尊其像原是以巨象一牙鑄成其像細處可稱獨運匠心有十五磅重價值四萬元此像本是法后馬利之物後為某神甫所得茲聞其獻於俄皇未悉俄皇本之為尊無二上抑或之為什婆家珍也

網辦魂離 ○人之得氣則生氣斷則死然人於氣斷時喉中有聲西醫科加頓不言其聲在喉時其聲在頭是可見矣茲聞英京某報云科加頓者著名醫生也謂世人頗難決斷離魂之事惟觀人於瀕危時呻吟已寂斯時尚不得謂其氣斷當再細聽之自然聞其頭內有聲然一其聲雖非頭大而宏然猶可聞也詩人文士每以絃斷二字比人氣絕詞其雅飾惟余近來細心考察覺其語頗有斷絃之聲此正是魂離時也余雖不知其所以然亦知其所當然者矣

派船備戰 ○美國西字報載美國水師部現將公司輪船三十一隻填入兵船册內以備戰時用以追捉敵船各船所配砲位其徑自十桑的適當至十五桑的適當不等又在華盛頓水師製造砲局定造十二桑的適當並十分之七徑口大砲一百尊此項砲位專備小輪船之用至美國大公司往來大西洋之大輪船每船皆配以十五桑的適當徑口大砲十二尊

大言炎炎 ○東京西報云日本人之具大志者思分光烈備照亞洲出其受自西方之教化傳於東土之人民乃遠西諸大國蔑視其真實之流品而誤視為游資之園林不然必兼中國而言之如在牽連得書之例又其甚者更綴朝鮮於其尾直若與朝鮮相伯仲也者職此之故日本請各國換立平等之約類多拒而不許日人心焉恥之前年與中國一戰而勝氣象大變然又有誤會者謂日本忽成善戰之國將以蠶食新地為榮於是自三國協以謀我之舉或謂三國之迫不及待者蓋疑英與日立有密約遂亟以退日者撓英也迨我從三國之命遠遼於華則又譁然曰俄與日又訂密約以合治朝鮮矣似此謠言良堪駭詫不知日本之入幸生於員崎方壺之畔但冀天開福地相與度太平之歲月不肯樹仇敵無端與半地之風波惟其意有發然決然者遠東人自治遠東不任遠西人關人以撓治法也西方救世主耶穌金玉之言曰欲人如何待我我亦如是待人西不欲我之往治西亦不必治東也若論通商一途亞洲實為大市日本雖與工藝實尙不敷所用故東與西商初無爭競之心其逼而致爭端者則緣有進而前不己之國妄思牛之債脈也保護朝鮮之局斷非西國所能自命俄尙不願讓此海角終不能與東人敦睦讀或者國家姑許之耳若夫日本斷不任中華之毀滅更視為至要之大事英國亦當憶及英國與遠東關係處多於歐美各國必宜示人以一定辦法諺曰一女不受兩家茶會堂堂一國而如楊柳之隨風轉側乎

俄事問答記 ○英國機噐師名志依者挾其技游於東西伯利亞受俄廷厚聘辦理製造有年矣近將其地之風土政事有關係者函告日報館以誌

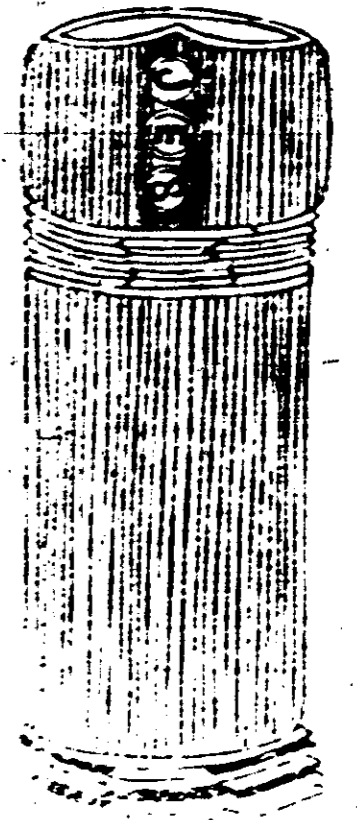
順陽號馬車店



啓者本號自英一千八百七十六年開張迄今二十餘年精造各款馬車發兌並代為修理概用頂上柴料漆料油料鐵器車骨用上好鐵鑄造其用輕而耐久其價較別廉宜所以遠近馳名銷路甚廣倘蒙諸君賜顧請移玉至吊橋頭第三百二十號門牌相商此佈
乙未年六月十八日
本號主人張如明啟

鐵管放水筒

啓者本號有頂上大小機器鐵管及水缸放水筒出售貨精價廉童叟無欺 諸君欲沽者請到土庫街集安後尾本號相商此佈
光緒乙未年六月十八日牙比律律公司謹白



啓者本廠開設在檳城海墘經有聘請精製製造各種機器名師以及鑄造鋼鐵器皿名匠工料精美曾經 諸君試用莫不交口贊美更有採辦祖家各色抹車油包鐵筒皮抽水機器各式牽車皮帶水鑊管水喉管以及火車火船所用各種器具並種種開礦所用挖鑿等物發售賜顧者 惠臨相商是幸此佈
光緒丙申年三月十八日
司理人張肇白

清涼水出售

THE A. P. K. BOTTLING & BRATED WATER Co. PENANG.

啓者本廠由英京採到頂上機器延請英人各手精製 南文力 羌水 苦水 漱打及各色水均有製便氣味清香 諸君賜顧請試便知言之不謬也此佈 茲將代理人列左港仔口興利號 土庫街成振號 土庫街廣福安號大罐每打八角 勞七角其餘各色水大罐每打八角 乙未年六月十八日亞枝莫堅禮里白

保安廣告

啓者本號代理德國保安公司資本德銀六百萬目專保屋宇家私棧房貨物無火燭之虞倘有失慎賠償快捷 諸君光顧請移玉到土庫街第廿三號門牌集安號樓上 面商價其相宜此佈
光緒乙未年六月十八日
代理人習挽釐也公司白

巧藝問世

啓者敝號得西法真傳精刻樹乳中外圖章並銅火漆印無論字畫細微花邊精巧俱能照稿而刊倘蒙 諸君光顧請到漆木街尾呂宋禮拜堂對面門牌七十七號相商價其相宜此佈
乙未年六月十八日
房 月三十號
本藥房告白

啓者本藥房專辦泰西各靈驗藥油粉水丸散丹膏藥核發兌 諸君賜顧請到舊大門樓街第五百五十七號門牌採擇價甚相宜此佈
光緒丙申三月十八日
大英一千八百九十六年四月三十號

王帽標麵粉



啓者美國王帽標麵粉公司所造麵粉其色澤鮮潤氣力精厚若製成麵包比別家格外增多曾經遠近馳名茲由本公司代理人在檳發兌倘蒙 諸君賜顧者請到土庫街本公司相商價其廉宜此佈
英一千八百九十六年亦不里廿一號
檳城代理人先得咄咄答得里公司啟

代理芳名

仰光埠瑞發號林錦昌先生 怡里埠瑞安號周恭英先生 小吡叻本益號林錦昌先生 新嘉坡助報館薛有禮先生 甲板美隆號楊本政先生 通和號廣興號林仁體先生 巴羅德振公司甘德善先生 吉隆坡隆發號陸秋傑先生 埠洽水泰生號胡子春先生

和利小公銀行告白

Netherland Trading Society. ESTABLISHED 1824. 啓者本銀行自西一千八百二十四年在和國開設計于今垂七十餘載矣當開創之始實係老資本三十一萬五光七十八萬三千盾另有公積存款二百二十八萬二千八百一十四盾三十八仙半仍復分開支行以便 諸君滙兌茲特列之以備衆覽計開 加勝吧 新嘉坡 日里 檳榔 三寶壠 泗水 吧東 井里汶 知牙 必佳耶眼 吧沙老安 知叻連 及本埠等處所有支行均有代理人其總辦代理之人則在加勝吧支行英京交有連大銀行承辦一切本埠開設在土庫街門牌二十八號如有滙單兌貨揭借胎押以及買賣等情均可相商 諸商翁賜顧者祈俯臨敝行面議此佈
大清光緒丙申年八月廿四日
檳城代理人先得咄咄答得里公司啟

啓者本藥房專代理德國保安公司列明於後 悅來演示洋面依約保險有限公司 英國魯悅保險公司 美國明煙連佳錫依約保險公司 美國保險公司 掃勿里知依約洋面保險公司 中外來國保險有限公司 廣東保險有限公司 諸君惠顧者請到土庫街本號面商價其相宜此佈 乙未年八月十三日
代理人英實得公司謹啓

啓者本藥房專代理德國保安公司列明於後 悅來演示洋面依約保險有限公司 英國魯悅保險公司 美國明煙連佳錫依約保險公司 美國保險公司 掃勿里知依約洋面保險公司 中外來國保險有限公司 廣東保險有限公司 諸君惠顧者請到土庫街本號面商價其相宜此佈 乙未年八月十三日
代理人英實得公司謹啓

啓者本藥房專代理德國保安公司列明於後 悅來演示洋面依約保險有限公司 英國魯悅保險公司 美國明煙連佳錫依約保險公司 美國保險公司 掃勿里知依約洋面保險公司 中外來國保險有限公司 廣東保險有限公司 諸君惠顧者請到土庫街本號面商價其相宜此佈 乙未年八月十三日
代理人英實得公司謹啓

牙科妙手

CHONG-LYE PHAN, D.D.S. 205, CHULIA STREET.



啓者本藥房專代理德國保安公司列明於後 悅來演示洋面依約保險有限公司 英國魯悅保險公司 美國明煙連佳錫依約保險公司 美國保險公司 掃勿里知依約洋面保險公司 中外來國保險有限公司 廣東保險有限公司 諸君惠顧者請到土庫街本號面商價其相宜此佈 乙未年八月十三日
代理人英實得公司謹啓

招賣

啓者本公司自設在安南及包下吉等處專辦自製射到致胎魚目混珠之請特設醫棧在井水港碼頭以便駁船牛車上落所費甚廉 諸君賜顧請到街門牌一百五十五號福南號門牌一百六十一號榮豐號及蝦羅申街門牌二百三十一號承珍南號相商或外埠採買可以賜函均能代寄無差決不食言特此佈
大清光緒乙未年瓜秋初一日
榮陶公司謹白

保險廣告

NORTHERN ASSURANCE COMPANY, HERN JERSEN & CO. AGENTS.

啓者本公司代理英國保險公司資本銀三百萬金磅專保屋宇棧房貨物家私等件無火燭之虞倘遇不測賠償迅速 諸君賜顧請到土庫街三十五號門牌本號面議保費極廉 特此佈聞
乙未年六月十八日
代理人叶晒公司謹啓

代理保險廣告

啓者本藥房專代理德國保安公司列明於後 悅來演示洋面依約保險有限公司 英國魯悅保險公司 美國明煙連佳錫依約保險公司 美國保險公司 掃勿里知依約洋面保險公司 中外來國保險有限公司 廣東保險有限公司 諸君惠顧者請到土庫街本號面商價其相宜此佈 乙未年八月十三日
代理人英實得公司謹啓

機器雜貨出售

啓者本號由歐洲各國自辦各貨列明於下 頂上二寸至八寸路電毛火車帶 二寸至八寸帆布帶 火車樹乳帶 樹乳帶 皮帶銅釘 皮帶鐵釘 大小帆布水鏡 放水筒 探水鏡筒 並火船火車所用各器 均有備便 另有頂上雪文藥 製造南文力水藥料 火水 勿突達 鐵線 白灰 桶油 各款各色漆油並油更雜貨甚多 賜顧者請到義興街廿八號門牌或舖相商此佈
光緒乙未年六月十八日
吳德志謹啓

荷蘭委實杞酒發兌

SPECIAL RESERVE SANDILANDS BUTTERY & CO.

啓者本公司由歐洲辦到頂上委實杞酒久已遠近馳名 諸商凡經採沽者莫不交口稱揚其香蓋此酒係選擇精料名手製成氣味甘美清香大異常品飲之不徒消渴生津潤顏暢氣且能調陰陽補元氣除百病祛諸邪經驗多年並非虛語倘蒙 諸商惠顧請到土庫街門牌第二十七號本公司面商此佈
乙未年六月十八日
仙得華答得里公司謹啓

西醫美盾藥房

GEORGE TOWN DISPENSARY, D. AVETOROL.

啓者本藥房在土庫街美盾藥房在隣第十七號門牌自製各項藥料及採到歐洲靈驗丸散丹膏出售 發熱藥水 風濕藥水 退癆藥油 耳痛藥 生髮油 筋骨痛藥水 牙痛藥 以上各藥經論活人者衆 并男婦老幼悉人所用物件俱備 抽射查門水筒 驗聽五臟機器 驗病照鏡筒 寒暑針 小腸氣藥帶 本藥房製藥人其稱職藥各均由其人查驗方給出門本醫生每日自上午十點至十二點下午二點至五點診病之時 過時不候此佈 乙未年六月十八日
檳城西醫美盾藥房謹啓

蜜實直西藥房

BEACH STREET DISPENSARY, PENANG.

啓者敝舖所延西醫 經在英京放取一等 得盧爾真傳活人無算 諸君無不藥到回春 倘蒙不棄有遇沉痾 祈請移玉到土庫街 萬裕興對面門牌第五十二號便是 藥價公平特此佈聞
乙未年六月十八日
蜜實直 醫藥房啓

嶼椰

啓者本號代 賣椰油各貨 諸君如有貨 物要售請到 號對面五十 六號門牌相 商此佈 乙未 六月十八日
本館主人許 永興理事人 勿感全謹啓

吉林人參 上海天元號專辦吉林人參馳名已逾有餘年矣近分運來南洋行銷檳城託在萬得豐代售定價誠實退還無欺倘蒙賜顧者請到土庫街永萬豐行內可也
大清光緒丙申年七月廿四日
大英一千八百九十六年九月一號
萬得豐謹白

